

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока.

С момента подписания Покупателем гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация об изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке;
- С условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия ознакомлен и согласен:

Покупатель _____

Подпись _____ Дата _____

ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Модель	
Дата продажи	
Номер документа	
Штамп магазина	Подпись продавца

ОТМЕТКА О ПОДКЛЮЧЕНИИ

Название монтажной организации:	
Лицензия №:	Телефон:
Дата установки:	
Подпись, печать	

ОТМЕТКА О РЕМОНТЕ

Название организации, выполняющей ремонт:	
Ф.И.О. мастера:	Телефон:
Дата ремонта:	
Подпись, печать	

Производитель: Тайчжоу Вэстон Машинэри & Электрик Ко., Лтд

Адрес: Улица Чаоян, Индустриальная зона Шанма, г. Венлинг, пров. Чжецзян, Китай

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ предоставляет:

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

664007, Россия, г. Иркутск, ул. Поленова, 17

Тел. 8(3952) 531-435, 531-438

Инструкция
по установке и эксплуатации

OTGON

Насосная станция

с частотным преобразователем

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение	2
2. Комплект поставки	2
3. Основные технические характеристики	2
4. Строение изделия	3
5. Функции кнопок	4
6. Монтаж и эксплуатация прибора	5
7. Меры безопасности	5
8. Техническое обслуживание и правила хранения	6
9. Возможные неисправности и методы их устранения	6
10. Гарантийное обслуживание	8
11. Гарантийный талон	9

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели насосную станцию с частотным преобразователем OTGON. Уверены, что Вы не разочаруетесь в Вашем выборе. Желаем Вам приятной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступить к монтажу и эксплуатации насоса, просим Вас внимательно изучить данное руководство. Оно содержит техническую информацию, необходимую для правильного подбора насоса, а также требования к монтажу и эксплуатации, подлежащие обязательному соблюдению.

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Насосная станция предназначена для работы в частных малоэтажных домах, коттеджах, летних домах и дачах. Назначение станции: повышение давления в системе водоснабжения; поддержание постоянного давления в системе водоснабжения; подъем и перекачивание пресной воды из колодцев и магистральных водопроводов с дальнейшим использованием воды для хозяйственных нужд

Категорически запрещается перекачивание насосом загрязненной воды, содержащей абразивные вещества, поскольку это приведет к интенсивному износу насоса и снижению его напора и производительности. В воде не должны содержаться частицы с линейным размером более 0.2 мм. Общее количество механических примесей не должно быть более 0.1%.

2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Насосная станция в сборе - 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации изделия - 1 шт.
3. Упаковка - 1 шт.

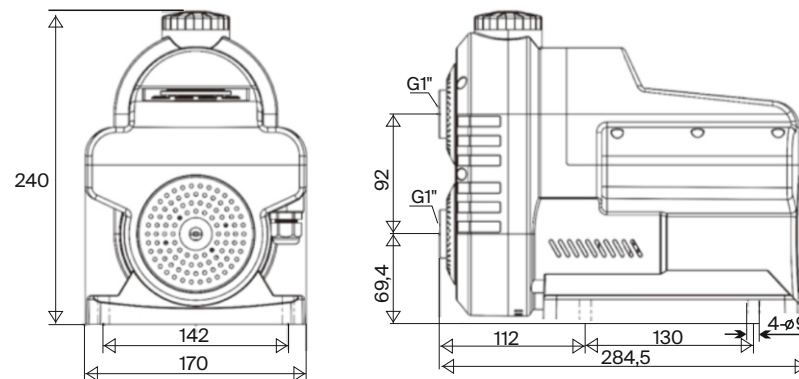
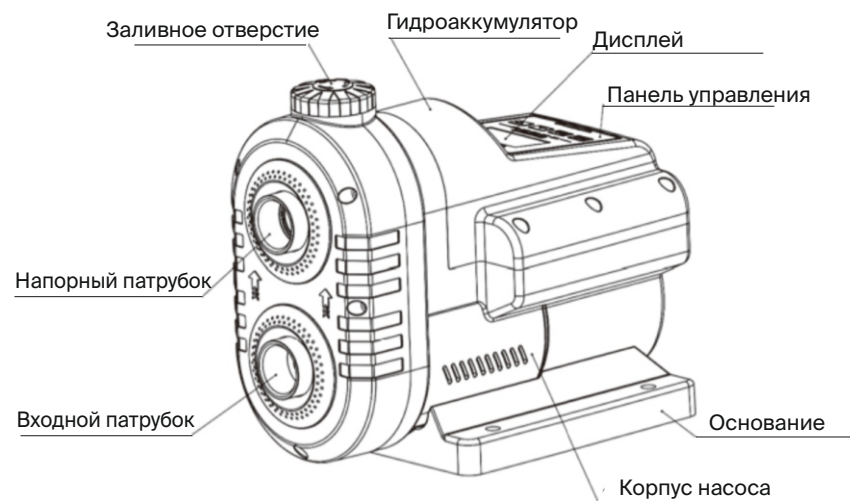
3 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Параметры электрической сети : 220В + 10%, частота 50Гц +/- 1
2. Диаметр всасывающего и напорного отверстия - 1 дюйм
3. Диапазон окружающей среды от +1°C до +35°C
4. Температура окружающей среды от +1°C до + 40°C
5. Степень защиты - IPX4
6. Технические характеристики модели см. Табл. 1

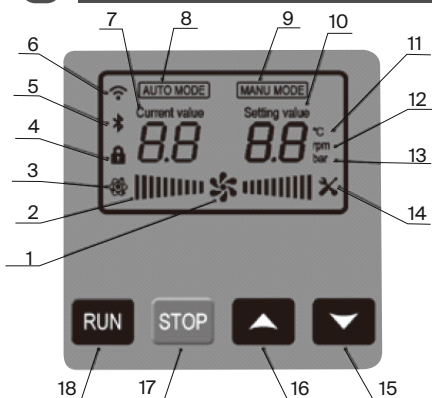
Таблица 1

Модель	Мощность		Диаметр патрубка	Подача 2850 оборотов/мин										
	КВ	ЛС		м³/ч	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5
ОПТИМА JP RS 5-45	0,65	0,88	1	л/мин	0	8	16	25	33	41	50	58	66	75
				Н (м)	45	43	41	39	37	30	24	19	15	9

4 СТРОЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ



5 ФУНКЦИИ КНОПОК



№	Название	Функции кнопок и инструкции на дисплее
1	Индикатор вращения крыльчаток	При работе насоса лопасти вращаются, а при автоматической остановке насоса лопасти перестают вращаться. При ручном отключении лопасти гаснут.
2	Индикация потребляемой мощности	Каждое деление соответствует 10% максимальной скорости.
3	Совместная работа 2-х станций	Не используется
4	Значок блокировки	Значок блокировки настройки давления или скорости. Когда этот значок горит, регулирование давления или скорости запрещено.
5	Значок bluetooth	Не используется
6	Значок wifi	Не используется
7	Текущее давление	Фактическое давление в текущей системе трубопроводов.
8	Auto-mode	Автоматический режим контроля постоянного давления.
9	Заданное давление	Установленное системой значение рабочего давления.
10	Manu-mode	Ручной режим управления скоростью.
11	Температура °C	Загорается при запросе температуры.
12	Обороты электродвигателя (об/мин)	Загорается в ручном режиме.
13	Давление	Загорается в автоматическом режиме.
14	Значок неисправности	Загорается при возникновении неисправности и отображает код неисправности.
15	Кнопка уменьшения	Нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить значение, длительное нажатие-для быстрого уменьшения
16	Кнопка увеличения	Нажмите эту кнопку, чтобы увеличить значение, длительное нажатие-для быстрого увеличения
17	Кнопка stop	В ручном или автоматическом режиме нажмите эту кнопку, чтобы принудительно выключить насос.
18	Кнопка run	Нажмите эту кнопку в автоматическом режиме, чтобы запустить автоматический режим работы с постоянным давлением: нажмите эту кнопку в ручном режиме, чтобы запустить насос вручную.

6 МОНТАЖ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Насосная станция OTGON должна устанавливаться в отапливаемом помещении на ровную и твердую поверхность, в месте исключая возможность подтопления. Для жесткого крепления используйте четыре отверстия в основании станции. Рядом со станцией должен быть слив в канализацию так как при перекачивании холодной воды будет образовываться конденсат в корпусе станции и соответственно стекать через дренажные отверстия.

Всасывающая и напорная магистраль не должны передавать механическую нагрузку на места присоединения к станции. Рекомендуем установить короткие гибкие шланги от станции к всасывающей и напорной магистралям. Жесткое крепление труб к стене или полу в месте соединения с гибким шлангом уменьшит шум и вибрацию от станции. Фильтр механической очистки перед входом воды в станцию обязателен.

Не заужайте всасывающую и напорную магистраль - это перегружает насос станции.

1. Присоедините к входному отверстию насоса всасывающую магистраль с обратным клапаном и сеткой на конце. Магистраль может быть как из труб, так и из армированного шланга. Диаметр всасывающей магистрали, должен быть больше или равен диаметру входного отверстия насоса. Обязательно обеспечьте постоянный угол наклона всасывающей магистрали от насоса не менее -1 градуса относительно горизонта.
2. Присоедините к выходному отверстию насоса, напорную магистраль. Для предотвращения замерзания воды в магистрали в зимний период времени, напорная магистраль идущая от колодца к дому, должна быть заглублена в грунт. Глубина промерзания грунта зависит от региона где будет устанавливаться насос.
3. Проверьте давление воздуха в воздушной камере гидроаккумулятора и при необходимости либо стравите часть воздуха, либо закачайте автомобильным насосом до давления 1,5 атмосферы. Давление воздуха в гидроаккумуляторе необходимо проверять, не менее раза в 2-3 месяца.
4. Заполните всасывающую магистраль водой, через заливное отверстие в насосе, для этого открутите пробку заливного отверстия. После заполнения всасывающей магистрали водой, закрутите пробку заливного отверстия.
5. Проверьте все соединения на предмет герметичности. Подтеки воды в местах соединений не допустимы.



Внимание!

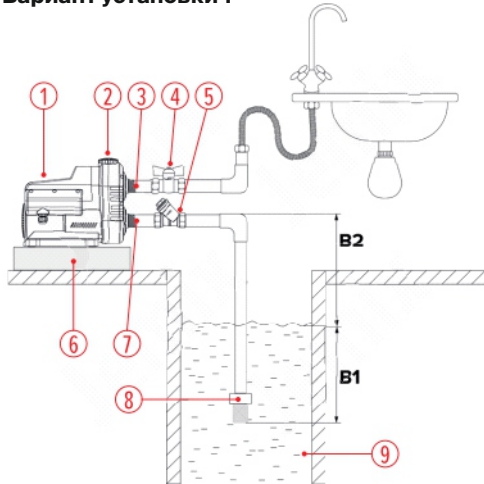
Обязательно должен быть установлен редукционный клапан 6 атм на всасывающую магистраль (предназначен для защиты от превышения давления), чтобы входное давление в сумме с максимальным развиваемым насосом давлением не превышало максимально допустимое в 10 атм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Вариант при заборе воды из колодца или скважины

1. Проверьте, достаточен ли уровень воды в колодце или емкости. Если есть вероятность опорожнения, не оставляйте насосную станцию без надзора.
2. Откройте ближайший к станции кран водоразбора для выхода воздуха из труб.
3. Открутите обратный клапан и залейте воду в станцию через заливное отверстие. Если глубина всасывания превышает 6 м, может потребоваться неоднократная заливка станции.
4. Установленную и подготовленную к работе насосную станцию с помощью вилки электропитания подключите к источнику электрического тока (розетка должна быть обязательно заземлена и подключена через УЗО с током срабатывания ≤ 30МА).
5. Станция запустится, начнет повышать обороты и соответственно повышать давление в напорной магистрали до 3 атм (заводская установка).
6. Дождитесь пока выйдет воздух из труб, после чего закройте кран водоразбора.

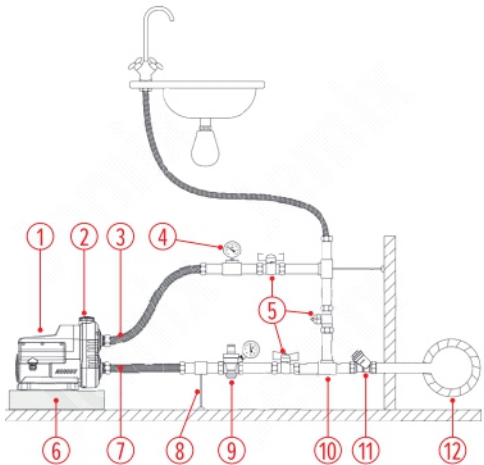
Вариант установки 1



1. Насосная станция
2. Заливное отверстие
3. Выходной патрубок
4. Запорный вентиль
5. Фильтр сетчатый
6. Подставка - основание
7. Входной патрубок
8. Обратный клапан
9. Колодец или скважина

B1 - высота не менее 50 см
B2 - высота всасывания до 8 метров

Вариант установки 2



1. Насосная станция
2. Заливное отверстие
3. Выходной патрубок
4. Манометр
5. Запорный вентиль
6. Подставка - основание
7. Входной патрубок
8. Крепление труб
9. Редукционный клапан
10. Байпас
11. Фильтр сетчатый
12. Магистраль централизованного водоснабжения

7. Откройте кран водоразбора в самой высокой точке относительно установленной станции (например душ на втором или третьем этаже).
8. Нажмите кнопки и установите необходимое вам давление в напорной магистрали. (Установить необходимое вам давление можно также сначала остановив станцию кнопкой **STOP** после чего нажимая кнопки и установите нужное давление, а затем запустите станцию кнопкой **RUN**).
9. Закройте кран водоразбора в самой высокой точке.
10. Исключите попадание воды на саму станцию, розетку и вилку электропитания.
11. Убедитесь что насосная станция работает нормально. В случаях: изменения шума, появления постороннего запаха, дыма, стука, выключите насосную станцию и обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
12. Во время работы насосная станция не требует дополнительного обслуживания.

Вариант при подключении к центральному водоснабжению

1. Откройте ближайший к станции кран водоразбора для выхода воздуха из труб.
2. Установленную и подготовленную к работе насосную станцию с помощью вилки электропитания подключите к источнику электрического тока (розетка должна быть обязательно заземлена и подключена через УЗО с током срабатывания ≤ 30 мА).
3. Станция запустится, начнет повышать обороты и соответственно повышать давление в напорной магистрали до 3 атм (заводская установка).
4. Дождитесь пока выйдет воздух из труб, после чего закройте кран водоразбора.
5. Откройте кран водоразбора в самой высокой точке относительно установленной станции (например душ на втором или третьем этаже).
6. Нажмите кнопки и установите необходимое вам давление в напорной магистрали. (Установить необходимое вам давление можно также сначала остановив станцию кнопкой **STOP** после чего нажимая кнопки и установите нужное давление, а затем запустите станцию кнопкой **RUN**).
7. Закройте кран водоразбора в самой высокой точке.
8. Исключите попадание воды на саму станцию, розетку и вилку электропитания.
9. Убедитесь что насосная станция работает нормально. В случаях: изменения шума, появления постороннего запаха, дыма, стука, выключите насосную станцию и обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
10. Во время работы насосная станция не требует дополнительного обслуживания.

7 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Важно!

- Насос не должен работать без заземления!
- Колебания напряжения электрической сети не должно превышать + 10%.
- Насос никогда не должен работать без воды.
- Не допускать попадания воздуха во всасывающий трубопровод.
- Прямое соприкосновение электрокабеля с горячими, острыми или масляными предметами не допустимо.
- Насос должен использоваться только для подачи чистой воды с содержанием механических примесей не более 100 г/м³ и размером частиц не более 1 мм.

Запрещается:

- эксплуатировать насос с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой;
- отрезать штепсельную вилку и удлинять шнур питания наращиванием;
- ремонтировать и обслуживать насос включенный в сеть;
- полностью перекрывать подачу воды во время работы насоса;
- включать насос в сеть при неисправном электродвигателе;

Внимание! В случае возгорания шнура питания необходимо отключить насос от электросети; залить очаг пожара водой или засыпать его песком (землей).

8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Насосная станция OTGON не требует консервации. Хранить станцию следует в сухом помещении, предварительно промыв всасывающую и заливную части станции чистой водой и просушив. Предотвратите доступ грызунов к станции, так как они могут повредить изоляцию электрического кабеля, в результате чего может произойти короткое замыкание. После транспортировки или хранения насосной станции OTGON при минусовой температуре, необходимо дать ей отстояться при комнатной температуре не менее 2-х часов и только после этого включать в электросеть. После долгого простоя станции, перед включением, прокрутите крыльчатки вручную.

9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

№	Название кода	Код	Описание функции кода
1	Защита от перенапряжения	OU	Код появляется, когда напряжение выше 280В и исчезает, когда напряжение ниже 270В. Нажмите кнопку "RUN" , чтобы отменить защиту. Чтобы снова включить защиту нажмите и удерживайте кнопки "стрелка вверх" и "стрелка вниз" .
2	Защита от низкого напряжения	LU	Код появляется, когда напряжение ниже 80В и исчезает, когда напряжение выше 90В. Нажмите кнопку "RUN" , чтобы отменить защиту. Чтобы снова включить защиту нажмите и удерживайте кнопки "стрелка вверх" , и "стрелка вниз" .
3	Защита от обрыва фазы на выходе	OEP	Код появляется, когда на трехфазной выходной клемме возникает обрыв фазы или трехфазный дисбаланс напряжения превышает 20%, и его можно восстановить после устранения неисправностей вручную.
4	Защита от перегрева	OC	Код появляется, когда температура радиатора достигает 80 градусов, и он автоматически восстанавливается, когда температура ниже 60 градусов. Нажмите кнопку "RUN" , чтобы отменить защиту. Чтобы снова включить защиту нажмите и удерживайте кнопки "стрелка вверх" и "стрелка вниз" .
5	Ошибка датчика	OS	Код появляется, когда датчик давления поврежден или не подключен, и может быть восстановлен только после ручного устранения неполадок. Нажмите кнопку "RUN" , чтобы отменить защиту. Чтобы снова включить защиту нажмите и удерживайте кнопки "стрелка вверх" и "стрелка вниз" . Автоматическое восстановление защиты после выключения и повторного включения.
6	Защита от избыточного давления	OCP	Код появляется, когда давление в трубопроводной сети равно 100% диапазона датчика давления, автоматически восстанавливается, когда оно ниже 90%.
7	Защита от перегрузки	OLD	Код появляется при повышении установленного тока или мощности нагрузки, восстанавливается после ручного устранения неполадок.
8	Защита от перегрузки по току / короткого замыкания	OLP	Код появляется, когда в двигателе происходит короткое замыкание / перегрузка по току, и восстанавливается после ручного поиска и устранения неисправностей.
9	Защита от сбоев связи	EAA	Код появляется, когда произошел сбой связи между платой привода и платой управления, и его следует устранять вручную.
10	Защита от заторможенного ротора	EH	Код появляется, когда ротор заблокирован, и его следует устранять вручную.
11	Открытая фазовая защита двигателя	EP	Код появляется, когда фаза потеряна, и его следует устранять вручную.
12	Защита от непрерывной работы	LL	Когда время непрерывной работы насоса превышает установленное значение, он автоматически входит в программу защиты. После исключения утечки воды неисправность или подтверждение ее нормальной работы восстанавливается путем изменения параметров или перезапуска после сбоя питания.
13	Защита от нехватки воды	LP	Когда давление в трубопроводной сети постоянно ниже установленного давления, автоматически включается функция защиты от нехватки воды.

10 ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления. ЗАПРЕЩАЕТСЯ вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны наименование и модель изделия, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

Внешний вид и комплектность изделия.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Установка(подключение) изделия

Для установки (подключения) изделия рекомендуем обращаться в авторизованный сервисный центр. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями Инструкции по эксплуатации изделия, однако Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за неправильной установки (подключения), а также за ущерб, нанесенный имуществу Покупателя и/или третьих лиц вследствие выхода из строя прибора из-за неправильной установки (подключения).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК - 24 месяца со дня продажи.

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замены дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).

1. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 20(двадцати) рабочих дней.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте составляет шесть месяцев со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.
3. При установке и эксплуатации изделия потребитель должен соблюдать требования, обеспечивающие безопасную и безотказную работу прибора в течение гарантийного срока (см. ст. 5 «Меры безопасности»).
4. **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**
 - периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия;
 - насос с удаленным, стертým или измененным заводским номером, а также, если данные на насосе не соответствуют данным в гарантийном талоне.
5. **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ТАКЖЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:**
 - использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации;
 - самостоятельной сборки/разборки прибора покупателем или лицами, не имеющими соответствующей квалификации;
 - неправильной установки;
 - неправильного ухода;
 - неисправностей, возникших в результате перегрузки насоса;
 - замены основного оборудования без консультации с производителем или же использования запасных частей, не рекомендованных производителем;
 - наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.) воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, экстремальных температурно-климатических условий;
 - стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию.